



Facultad de Ciencias Humanas y Sociales
Grado en Comunicación Internacional

Trabajo Fin de Grado

El conflicto de Mauna Kea: una comparativa intercultural

Análisis del perfil cultural del TMT y los nativos hawaianos
basado en las teorías interculturales de Hofstede, Kluckhohn y
Strodtbeck

Estudiante: Sofía Muñoz Molina

Directora: Elena Aguirre Fernández-Bravo

Madrid, Junio 2021

Resumen

La construcción del Telescopio de Treinta Metros (TMT) en la cima del volcán Mauna Kea, en Hawái, ha propiciado un conflicto intercultural entre los nativos hawaianos y el Observatorio Internacional del TMT. El conflicto gira en torno al lugar seleccionado para el establecimiento del telescopio, el cual es un emplazamiento sagrado en la cultura hawaiana. Esto ha dado lugar a un conflicto fruto de dos perspectivas opuestas: la trascendencia de la identidad cultural y los derechos indígenas y la trascendencia de la ciencia. Por un lado, el TMT considera que el emplazamiento dará lugar a descubrimientos de vanguardia. Por el otro, parece que los nativos hawaianos no están dispuestos a ceder ante el gigante. Mientras que algunos lo describen como el claro ejemplo entre ciencia versus cultura, los manifestantes no están de acuerdo. ¿Se trata de un conflicto intercultural entre dos culturas definidas o más bien es una lucha entre colonizados y colonizadores?

Palabras clave: conflicto intercultural, dimensiones de la cultura, orientación de valores, identidad cultural, Hofstede, Kluckhohn y Strodbeck.

Abstract

The construction of the Thirty Meter Telescope (TMT) on top of the Mauna Kea volcano in Hawaii has led to a intercultural conflict between Native Hawaiians and the International TMT Observatory. The conflict revolves around the site selected for the establishment of the telescope, which is a sacred site in Hawaiian culture. This has given rise to a conflict arising from two opposing perspectives: the importance of cultural identity and indigenous rights and the importance of science. On the one hand, the TMT believes that the site will lead to cutting-edge discoveries. On the other, it appears that Native Hawaiians are unwilling to give in to the giant. While some describe it as a clear example of science versus culture, the protesters disagree. Is it a cross-cultural conflict between two defined cultures, or is it a struggle between colonized and colonizers?

Key words: intercultural conflict, dimensions of culture, value orientation, cultural identity, Hofstede, Kluckhohn, and Strodbeck.

Índice de Abreviaturas

TMT	Thirty Meter Telescope Telescopio de Treinta Metros
PDI	Power Distance Index La distancia de poder
MKEA	Mauna Kea Education and Awareness Educación y concienciación sobre Mauna Kea
HHCA	Hawaiian Homes Commission Act Ley de la Comisión de Hogares Hawaianos

Tabla de contenido

1. Introducción.....	2
1.1 Finalidad y motivos del trabajo.....	3
1.2 Objetivos, hipótesis y preguntas.....	4
1.3 Estructura de trabajo.....	5
2. Estado de la cuestión.....	6
2.1 Contexto histórico: colonialismo y anexión de Hawái.....	6
2.2 Hoy en día: trauma histórico cultural de los nativos hawaianos.....	8
2.3 Identidad hawaiana.....	9
2.3.1 <i>Identidad cultural de los nativos hawaianos.....</i>	10
2.3.2 <i>Aculturación de los nativos hawaianos.....</i>	11
2.4 La historia sagrada de Mauna Kea.....	12
2.4.1 <i>Religión y espiritualidad.....</i>	13
2.4.2 <i>Ecología.....</i>	13
2.5 La importancia de Mauna Kea para la ciencia.....	14
2.5.1 <i>Observatorio Internacional del Telescopio de Treinta Metros.....</i>	15
2.5.2 <i>Astronomía hawaiana.....</i>	15
3. Marco teórico.....	16
3.1 Autores y teorías.....	17
3.1.1 <i>La teoría de las dimensiones culturales de Hofstede.....</i>	17
3.1.2 <i>La teoría de la orientación de valores de Kluckhohn y Strodbeck.....</i>	19
3.2 Caso práctico aplicando la teoría: el perfil intercultural Estados Unidos-Hawái.....	21
4. Metodología.....	23
5. Análisis y discusión.....	25
5.1 ¿Podemos afirmar que se trate de un conflicto entre un grupo colectivista y uno individualista?.....	25
5.2 ¿Hay una distinción clara entre la relación con la naturaleza de un grupo frente al otro?.....	28
5.3 ¿Hay una diferencia entre la orientación del tiempo de ambos grupos?.....	30
5.4 Dilema intercultural.....	33
6. Conclusión.....	35
7. Referencias.....	37

1. Introducción

El 15 de Julio de 2019 cientos de nativos hawaianos (*kānaka ʻōiwi*) se reunieron con el propósito de liderar numerosas protestas (Anexo 1) contra la construcción del Telescopio de Treinta Metros (TMT, por sus siglas en inglés) que el Observatorio Internacional quiere construir en la cima del volcán Mauna Kea. El problema no es el telescopio el cual será el más grande del hemisferio norte, sino el lugar donde lo quieren situar pues Mauna Kea es un espacio sagrado para los nativos hawaianos. Con las protestas, los hawaianos pretendían detener la construcción del telescopio de gran tamaño destinado a hacer descubrimientos científicos de vanguardia (Salas, 2016).

La construcción del TMT en Mauna Kea ha reabierto un dilema entre la conservación de los valores culturales y el progreso de la ciencia. Por un lado, los resistentes al Telescopio de Treinta Metros consideran que su cultura no ha sido respetada. Kalei Nu'uhiwa, nativa hawaiana y participante en las manifestaciones, defendía en Agosto de 2019, que las protestas están motivadas por un sentimiento de desventaja y discriminación (Anexo 2). frente a un ente que no respeta ni la cultura ni las creencias de los nativos y por tanto es necesario alzar la voz de los indígenas hawaianos a través de movimientos como estos. Ella misma declaraba la importancia de respetar las cosas como son ya que el hecho de no tener un templo religioso construido encima del volcán, no significa que ese lugar no sea sagrado. Comparaba Mauna Kea con el Monte Fuji y añadía que así como en el monte japonés no se hacen construcciones, tampoco deberían hacerse en las islas. Finalmente, relataba que los constructores de los telescopios nunca han cumplido sus promesas pues cada vez que instalaban uno decían que era el último y para 2019, ya habían construido 13 telescopios en la cima del volcán (Nu'uhiwa, 2019).

Por otro lado, la elección de construir el TMT sobre la cima del volcán hawaiano no es casualidad. De acuerdo con numerosos científicos y astrónomos, la altitud de Mauna Kea así como el estado meteorológico que se da en su cima son dos de las razones por las que situar el TMT ahí es importante. Las particularidades de Mauna Kea junto con las características sofisticadas del Telescopio de Treinta Metros (Anexo 3) proporcionarían descubrimientos

científicos de vanguardia que en otros lugares sería difícil conseguir, según indican en la página oficial del TMT (maunakeaandtmt.org, 2020).

1.1 Finalidad y motivos del trabajo

El objeto de estudio de este trabajo es un desafío de comunicación intercultural. En este caso, la dicotomía se encuentra entre dos perspectivas opuestas: la trascendencia de la identidad cultural y la de la ciencia. Mientras que la primera es “el conjunto de formas y expresiones como las costumbres, creencias, prácticas comunes, reglas, normas, códigos, vestimenta, religión y rituales que caracterizarán en el tiempo a una sociedad determinada” (Ucha, 2008), la segunda es el “conjunto de conocimientos obtenidos mediante la observación y el razonamiento, sistemáticamente estructurados y de los que se deducen principios y leyes generales con capacidad predictiva y comprobables experimentalmente” (RAE, 2021). Por un lado, nos replanteamos cuales son los límites de la cultura y por otro lado, nos cuestionamos si la ciencia es legítima en todos los casos.

El propósito de este trabajo es analizar el dilema científico-cultural entre la construcción del telescopio y sus opositores. La construcción del telescopio de Treinta Metros fue aprobada en 2017 por la Junta de Tierras y Recursos Naturales del Estado de Hawái (BLNR) (maunakeaandtmt.org, 2017). Sin embargo, las protestas contra el TMT no han cesado desde entonces.

Tres son los motivos por los que hemos escogido este caso de estudio: su relevancia en los estudios interculturales, la ausencia de análisis similares, y el alcance mediático que está obteniendo.

Son numerosos los casos de estudio de diferencias interculturales entre países (Halualani, 2017). Sin embargo, lo que distingue este caso de otros es que el choque cultural se da entre personas de un mismo país. El hecho de que haya dos posiciones tan definidas hace que este caso sea especialmente interesante pues ningún bando parece que vaya a ceder. Asimismo, la ciencia tiene un papel trascendental en este caso pues aporta diferentes características que no han sido medidas por previos autores interculturales como Hofstede, Kluckhohn y

Strodtbeck. Por eso, dicha polémica podría aportar diversas ideas al campo de los estudios interculturales.

Por otro lado, la escasez de casos similares nos lleva a dar más visibilidad al acontecimiento con el fin de promover la elaboración de más estudios de análisis interculturales relacionados con comunidades indígenas o minorías étnicas.

Finalmente, la mediatización que el movimiento indígena hawaiano ha alcanzado gracias al apoyo de figuras reconocidas como Jason Momoa (Anexo 4), Bruno Mars y Dwayne Johnson (Anexo 5) (Boyette & Holcombe, 2019) es un hecho a tomar en cuenta. Lo que empezó como unas protestas localizadas en un lugar remoto del mundo se ha convertido en un foco de atención para medios internacionales franceses y españoles, por ejemplo (Barthélémy, 2016).

1.2 Objetivos, hipótesis y preguntas

Las protestas lideradas por los nativos hawaianos en contra de la construcción del telescopio en la ladera del volcán Mauna Kea se han prolongado durante años. Comenzaron en el año 2014 y se hicieron globalmente conocidas en abril del 2015 (Lam, 2019). A pesar de que el Telescopio de Treinta Metros no sería el único ubicado en la cima de Mauna Kea y las protestas que comenzaron en verano de 2019 no son las primeras (Crellin, 2015), los locales han conseguido que la construcción sea aplazada (Tribune-Herald, 2015). Como consecuencia, esta diversidad de opiniones y concepciones sobre qué es lo correcto ha conducido a un dilema intercultural que parece adoptar una relevancia cada vez más creciente en las islas del Pacífico.

Basándonos en estudios preliminares, la hipótesis central del análisis es que la diferencia entre ambos grupos no se trata de una diferencia intercultural, en términos estrictamente teóricos, sino de una diferencia contextual donde el peso de la historia o la orientación hacia el futuro marcan la confrontación del debate.

El análisis de este trabajo estará basado en una metodología que tendrá en cuenta las diferentes narrativas a favor y en contra de la construcción del TMT proveniente de, por un

lado, diferentes fuentes primarias (entrevistas y encuestas) y, por otro, fuentes secundarias (periódicos, comunicados de prensa y publicaciones oficiales en sedes sociales).

1.3 Estructura de trabajo

Con la intención de responder a los objetivos planteados previamente y lograr analizar la controversia que gira entorno a la construcción del telescopio en la cima del volcán Mauna Kea, hemos estructurado el trabajo en tres partes que desarrollamos a continuación.

En la primera parte del estudio aportamos una visión histórica de Hawái así como de la trascendencia cultural y científica de Mauna Kea en el apartado estado de la cuestión. Presentaremos el origen social de las islas así como el desarrollo político de éstas a medida que entablan contacto con otras civilizaciones. Para ello, utilizaremos diversos informes bibliográficos provenientes de la página oficial del Gobierno de Hawái así como de libros históricos. Procederemos explicando el contexto histórico actual en relación con los sentimientos de los nativos hawaianos tras el colonialismo. En este mismo apartado, introducimos dos sub-apartados relacionados con los conceptos de identidad cultural y aculturación los cuales son importantes para entender la posición y los argumentos de los manifestantes hawaianos. Continuamos introduciendo la relevancia del volcán tanto cultural como científicamente teniendo en cuenta su genealogía, ecología y astronomía, entre otras cosas. En este caso, revisaremos diferentes artículos así como vídeos de conferencias en directo donde participan tanto personajes del mundo astronómico como nativos hawaianos.

En la segunda parte del trabajo exponemos el marco teórico donde tomamos dos teorías relevantes en el ámbito de la comunicación intercultural: la teoría de la orientación de valores de Kluckhohn y Strodtbeck (1961), y la teoría de las dimensiones culturales de Hofstede (2010). De estos autores, escogeremos tres orientaciones o dimensiones que nos servirán como variables en el apartado análisis y discusión.

En la tercera parte, abordamos el apartado de análisis y discusión. La metodología que llevaremos a cabo constará de una pregunta: ¿se puede hablar de una clara diferencia intercultural entre aquellos que están a favor de la construcción del TMT y aquellos que están

en contra basándonos en las teorías de Hofstede, Kluckhohn y Strodbeck? Para responder a la cuestión, contaremos con cuatro variables: individualismo, relación entre los seres humanos, orientación del tiempo y relación de los seres humanos con la naturaleza. Sobre la relación del tiempo y el individualismo tomaremos lo estudiado por los 3 autores.

Finalmente, realizamos una conclusión con los resultados hallados tras el análisis donde aportamos una visión crítica del trabajo teniendo en cuenta los principales conceptos tratados.

2. Estado de la cuestión

En este apartado procedemos a introducir el contexto histórico de Hawái desde los primeros colonos hasta su anexión. Seguidamente, desarrollamos el contexto actual de los nativos relacionado con el trauma histórico cultural tras la colonización y describimos dos conceptos relevantes en las protestas: identidad cultural y aculturación. Finalmente, describimos la importancia de Mauna Kea tanto para el avance de la ciencia como para aquellos que lo consideran un lugar sagrado. Trataremos de esta manera entender con mayor profundidad las dos perspectivas principales que giran en torno a la construcción del Telescopio de Treinta Metros en la ladera del volcán hawaiano.

2.1 Contexto histórico: colonialismo y anexión de Hawái

Hawái comprende 8 islas repartidas por el Océano Pacífico: *O'ahu, Kaua'i, Ni'ihau, Moloka'i, Maui, Isla Grande, Lana'i y Koho'olawe* (Heckathorn, et al., 2020). Hoy en día Hawái es un estado que pertenece a Estados Unidos pero no siempre fue así. Los primeros colonos que llegaron a Hawái fueron los polinesios alrededor del año 400 d.C., un grupo indígena cuya mayor característica era navegar por el océano Pacífico siguiendo las estrellas como una brújula (Buck, 1981). Eran un grupo numeroso de habitantes con una cultura y una lengua común y durante cientos de años, no tuvieron ninguna relación con otros habitantes. Las islas de Hawái, estaban compuestas por diferentes grupos culturales y gobernadas por diferentes líderes que desarrollaban sus propias leyes, religión y estructura social. Por aquel entonces, las islas de Hawái eran reconocidas como un estado independiente debido a que no tenían ningún contacto directo con otras civilizaciones (Handy, 1981).

En 1778 el pueblo hawaiano se puso en contacto por primera vez con extranjeros cuando el cartógrafo y navegante británico Capitán James Cook visitó las islas del Pacífico (Moore, 2012). Al principio recibieron al capitán y a sus marineros para establecer comercio, pero un año después, en 1779, hubo una disputa entre los marineros del Capitán Cook y los hawaianos que acabó con el asesinato del capitán y la retirada de la tripulación de la isla hawaiana (Sullivan et al., 2021). Después de este incidente, las islas continuaron siendo independientes bajo sus propios gobernantes. Sin embargo, en el año 1790 el gobernante supremo de Hawái Kamehameha decidió seguir el plan de unificar las islas bajo un solo líder (Halualani, 2017). No fue hasta 1810 cuando las islas se unificaron oficialmente bajo el mismo reino tras incontables guerras entre diferentes jefes hawaianos que duraron 9 años (Alexander, 1891). Durante el mandato de Kamehameha, el reino de Hawái desarrolló el comercio con diferentes continentes como Europa y Estados Unidos. Tras establecer relaciones comerciales, empezaron a llegar a Hawái multitud de inmigrantes europeos y americanos, lo que hizo que el número de nativos hawaianos disminuyera de 300.000 en la década de 1770 a menos de 40.000 en 1890 debido a las enfermedades (Swenson, 2020).

En 1843, los reyes de Inglaterra y Francia aprobaron el reino de Hawái. Por aquel entonces, las islas comenzaron a recibir extranjeros provenientes de diferentes partes del mundo. La principal razón de inmigración fue el comercio y la abundancia de tierra para cultivar, especialmente azúcar y café. Después de años de trabajar la tierra los propietarios extranjeros de las tierras querían participar más en la política hawaiana y decidieron presionar al rey para ser dueños absolutos de los terrenos donde trabajaban. En los 40 años que siguieron, los reyes de Hawái se vieron presionados tanto por el gobierno de los Estados Unidos como por los propietarios de las tierras de cultivo, los cuales reclamaban la anexión de Hawái a EE.UU. debido a intereses comerciales (Alexander, 1891).

En 1887, se proclamó una nueva Constitución y dos años más tarde hubo una insurrección liderada por R. W. Wilcox contra el rey Kalākaua. Wilcox pretendía forzar la promulgación de una nueva constitución que mantuviera al rey como una figura decorativa y diera a la legislatura la mayor parte del poder. En 1891 la reina Lili'uokalani tomó el poder tras la muerte de Kalākaua. Su reinado duró a penas 4 años y se caracterizó por las constantes

rebeliones contra la corona. A pesar de las medidas políticas y económicas introducidas por la reina, no pudo evitar el movimiento que se desarrolló en 1893 para derrocar su trono (Alexander, 1891). Tras enormes presiones la reina Lili'uokalani (1893) firmó la abdicación en contra de su voluntad declarando protesta en contra del Gobierno Constitucional del Reino de Hawái y de todos los actos realizados contra ella. Añadía además, que se rendía ante el Ministro de los Estados Unidos con el fin de evitar una guerra y sus consecuentes muertes y que cedía su poder de manera provisional hasta que el Gobierno de Estados Unidos restableciera su autoridad como Soberana Constitucional de las Islas de Hawái (Declaración de Liliuokalani, 1893). Como consecuencia, Estados Unidos implantó un gobierno provisional y, en 1894, la monarquía hawaiana pasó a ser la República de Hawái hasta 1898, el mismo año que Hawái fue anexionado por EE.UU. y se convirtió en el Territorio de Hawái. Esto se prolongó hasta marzo de 1959 cuando el presidente Eisenhower firmó la Ley de Admisión de Hawái, con la que éste se convirtió en el 50º estado de EE.UU. el 21 de agosto de 1959 (Noenoe, 2004).

Desde entonces, tanto la lucha por la autodeterminación hawaiana como la lucha por la preservación de todos los aspectos que componen su cultura no ha cesado. El dilema de Mauna Kea se remonta a 1960, el año en el que la industria escogió el volcán como el lugar de acogida de los telescopios. En consecuencia, los nativos hawaianos comenzaron protestas en contra de la astronomía occidental que continúan a día de hoy. Cincuenta años y 13 telescopios después (Anexo 6), la última incorporación sería el Telescopio de Treinta Metros que el estado y la compañía TMT quieren construir (Kelly, 2019).

2.2 Hoy en día: trauma histórico cultural de los nativos hawaianos

El colonialismo estadounidense representa un trauma histórico cultural para los nativos hawaianos los cuales, en muchos casos, están lejos de sentirse americanos. La anexión de Hawái a los Estados Unidos supuso una modificación de la cultura hawaiana en diversos ámbitos. Desde la lengua, hasta la identidad. Por un lado, la lengua hawaiana, una de las más antiguas del mundo, fue prohibida en la enseñanza por lo que poco a poco se fue extinguiendo por la escasez de uso. Asimismo, los nativos fueron privados oficialmente de la práctica de tradiciones culturales como los bailes y rituales lo que significó una discriminación racial

que contribuyó al trauma histórico cultural que existe hoy en día. Por otro lado, la ascendencia y genealogía que da forma a la identidad cultural hawaiana se vio modificada por el contacto entre los nativos y extranjeros. Este contacto hizo que el significado de identidad cultural cambiara con el paso de los años a medida que se daban matrimonios interraciales y el porcentaje de hawaianos 100% puros de sangre decrecía.

Los hawaianos han sido objeto de una serie de construcciones de identidad creadas por diversos intereses de poder que los retratan de forma persistente a lo largo del tiempo (Halualani, 2017). Por ejemplo, tal y como retratan los diarios de los exploradores británicos y estadounidenses y las notas de los misioneros, desde el siglo XIX hasta el siglo XX, los hawaianos eran una "raza subdesarrollada" y "pagana" que no estaba destinada a sobrevivir en los tiempos modernos. A principios del siglo XX, los hawaianos también fueron identificados por la administración colonialista estadounidense como una raza cuya identidad se basaba en porcentajes de sangre, quedando pocos hawaianos de sangre pura. Posteriormente, los mandatos federales y estatales de EE.UU. establecieron a través de la Ley de la Comisión de Hogares Hawaianos (HHCA), que los individuos de ascendencia hawaiana eran estrictamente aquellos con un 50% o más de sangre hawaiana (Parker, 1996). Debido a esta definición legalmente sancionada, los hawaianos que buscan tierras, beneficios y servicios reservados a los hawaianos, deben pasar por un riguroso ritual de identidad (según lo establecido por el Departamento de Tierras Hawaianas) para demostrar su 50% de sangre con registros y documentos formales u oficiales en inglés, como certificados de nacimiento o de defunción y registros del censo (Halualani, 2017).

La presión cultural que han sufrido los hawaianos en los dos últimos siglos ha provocado un trauma que sigue latente a día de hoy. Dicho trauma es el que mueve a muchos de ellos a luchar contra la construcción del TMT en la ladera de Mauna Kea la cual es parte de su identidad cultural.

2.3 Identidad hawaiana

En los dos sub apartados siguientes procedemos a definir el concepto de identidad cultural así como el de aculturación pues son dos factores importantes en las protestas de Mauna Kea. Por un lado, la identidad cultural hawaiana es la raíz de la lucha contra el TMT y por otro

lado, el proceso de aculturación de los nativos y su consecuente asimilación cultural forzada es el detonante para que digan basta al dominio estadounidense.

2.3.1 Identidad cultural de los nativos hawaianos

Existen diferentes perspectivas a la hora de describir la identidad cultural. Según el investigador Michael Hecht (2014), hay tres niveles a la hora de definirla: 1) personal o individual, 2) grupal y 3) social. El primer nivel, se refiere a la percepción que los seres humanos tienen de ellos mismos teniendo en cuenta sus características personales. Mientras tanto, el nivel grupal se basa en la relación que los seres humanos tienen entre ellos. Este nivel incluiría clasificaciones como: amigos, pareja, padres, hijos o compañeros de trabajo. Finalmente, el nivel social incluye la relación de los seres humanos en una escala mucho mayor que las dos anteriores y está ligada, entre otras, a las tradiciones de un país, al género, o a la religión.

Desde el punto de vista antropológico, los seres humanos pueden llegar a tener varias identidades ya que un mismo ser, se puede llegar a identificar con diferentes grupos a la vez. Los factores que determinan que una persona pueda sentirse parte de un grupo, son numerosos (Jandt, 2018). Mientras que algunos defienden que la identidad se forma por la nacionalidad, por el género (Greer, 1999) o por la religión, Marx y Engels defendían en 1850 que las identidades se creaban por la relación entre el ser humano y los medios de producción y lo definían como una identidad de clases (Jandt, 2018). Asimismo, el autor David Cannadine defendía que el mayor determinante para definir la cultura es la civilización (Cannadine, 2013). Para definir la identidad cultural, hay que considerar el significado de cultura que comprende los valores, las creencias, los patrones de pensamiento y el comportamiento que se aprenden y comparten y que son característicos de un grupo de personas (Collier, 2005).

No es necesario decantarse completamente por una de las anteriores ideas de identidad cultural ya que todas se pueden aplicar de una manera u otra a la variedad de rasgos identitarios de los hawaianos. Por ejemplo, muchos hawaianos definen la verdadera pertenencia a grupo basándose en criterios de comportamiento, como la participación activa

en prácticas culturales como el *hula* (danza hawaiana), el *ho'opono'ono* (rituales hawaianos de resolución de conflictos) y el uso de la lengua hawaiana. Otros han enmarcado la auténtica identidad hawaiana como una de naturaleza más política, lo que significa que los verdaderos hawaianos son aquellos que creen y luchan por la soberanía hawaiana o la independencia de los Estados Unidos. Por otro lado, varias corrientes identitarias en Hawái adoptan un enfoque estrictamente étnico nacionalista, según el cual la verdadera identidad hawaiana se aplica únicamente a individuos de ascendencia biológica hawaiana, que además han nacido, se han criado y siguen residiendo en Hawái. Es muy común entre éstos últimos creer que los auténticos hawaianos son aquellos que pueden demostrar con documentos certificados que poseen un 50% de ascendencia de sangre hawaiana (Halualani, 2017).

Dada la gama de construcciones de identidad para los hawaianos, el proceso a través del cual los hawaianos dan sentido, entienden y reclaman su identidad étnica es multifacético y está directamente relacionado con el sentimiento de dominio impuesto por los Estados Unidos (Halualani, 2017). El resultado de dicho dominio es la aculturación y la consecuente asimilación cultural por parte de los hawaianos.

2.3.2 *Aculturación de los nativos hawaianos*

La aculturación se da cuando “una persona o grupo de una cultura llega a adoptar las prácticas y valores de otra cultura que no es la suya originalmente, sin dejar de conservar su propia cultura distintiva pero siendo modificada por el proceso” (Cole, 2019). La aculturación puede tener diferentes resultados dependiendo del método de adopción que lleven a cabo los receptores: 1) asimilación cultural, 2) separación, 3) integración, 4) marginación y 5) transmutación. (Cole, 2019).

Los estudios antropológicos y sociales, entienden que la asimilación cultural es el “proceso por el que individuos o grupos de diferente herencia étnica son absorbidos por la cultura dominante de una sociedad. El proceso de asimilación implica adoptar los rasgos de la cultura dominante hasta tal punto que el grupo que lo asimila se vuelve socialmente indiferenciable de los demás miembros de la sociedad. Por ello, la asimilación es la forma más extrema de aculturación. La asimilación no significa una fusión "racial" o biológica, aunque ésta pueda producirse” (Pauls, s.f.).

Los procesos de asimilación cultural pueden ser tanto voluntarios como forzados. Mientras que el proceso de asimilación cultural voluntario es aquel que nace de las decisiones voluntarias de una persona cuando pasa a formar parte de una cultura ajena a la suya de manera intencionada, el proceso de asimilación cultural forzado, es aquel en el que la persona, en contra de su voluntad, se ve obligada a absorber una cultura ajena por motivos forzosos como serían la colonización o el imperialismo. Algunos de los aspectos que las poblaciones indígenas asimilan de culturas externas son el lenguaje, las normas, las tradiciones, las costumbres, la ideología, los valores y la religión.

En el caso de los nativos hawaianos, el resultado de la aculturación es la asimilación cultural de diversos rasgos de la cultura americana, que es la predominante. Ellos mismos, indican que durante años los colonizadores han tratado de eliminar su cultura prohibiendo sus bailes, su lengua y robando sus tierras (Rios, 2019). Hawane Rios, nativa hawaiana y activista contra el TMT, defendía en 2019 que la construcción del telescopio es una sucesión del colonialismo. A su vez, añadía que las protestas no tratan de un telescopio sino de la oportunidad de vivir en armonía tras el trauma intergeneracional causado por el dominio americano. Hawane mencionaba que no hay que ser hawaiano para entenderlo, pues basta con beber su agua y comer lo que la tierra crece. Finalizaba destacando que cuando dijeron que no la primera vez que fueron a construir telescopios en Mauna Kea, debió ser suficiente (Rios, 2019).

2.4 La historia sagrada de Mauna Kea

Hawái se compone de las islas con las montañas más altas del mundo, siendo Mauna Kea la más alta, y tiene los dos volcanes activos más grandes del planeta. El volcán Mauna Kea, hoy en día inactivo, está situado en la isla de Hawái, alcanza los 4.207,3 kilómetros de altura y tiene cerca de un millón de años. Mauna Kea significa montaña de *Wakea*, dios del cielo (Herman, 2015). Mauna Kea también fue designado Monumento Natural Nacional, y el Servicio de Parques Nacionales lo reconoce como la expresión volcánica más majestuosa del mundo. Contiene el lago más alto del país, el lago *Waiau*, y evidencias de glaciares por encima del nivel de los 11.000 pies (National Park Services U.S Department of the Interior, 2020) Hay varios motivos que explican la importancia de Mauna Kea para los nativos:

2.4.1 Religión y espiritualidad

La historia cultural y religiosa de Hawái está profundamente conectada con la naturaleza. La religión hawaiana estima que todos los elementos del cosmos así como de la Tierra son dioses sagrados que generan vida (Kanahale, 2015). No sólo eso, sino que además, representa los lazos ancestrales del pueblo con la creación de la naturaleza. En la cultura hawaiana se estima que Mauna Kea proviene de una unión entre la Madre Tierra, *Papahānaumoku*, y el Padre Cielo, *Wākea*, los cuales crearon las islas, siendo la isla de Hawái la primera. Como describió Pualani Kanaka'ole Kanahale (2015), profesora de estudios hawaianos y presidenta de la Fundación Edith Kanaka'ole, Mauna Kea se aprecia como el primogénito de las creaciones llegando a identificarle como “dios tradicional y padre de Hawái” (*'Ka Mauna a Wākea'*). Los dioses hawaianos son elementos vivos que se encuentran en el entorno natural.

Antiguamente, existía una ley que restringía la entrada al volcán a los nobles hawaianos de alto rango (*ali'i*). También se conoce Mauna Kea por acoger los enterramientos (*pu'u mākanaka*) de los nativos en las zonas más altas de la montaña. Alexander Kanani'alika Lancaster (1999) mencionaba (Anexo 7): 'nuestra familia está allí arriba' (Honolulu magazine).

Mauna Kea tiene un gran valor cultural y religioso ya que se considera la madre o diosa de los ciclos tanto de la lluvia como del agua la cual es sagrada porque da la vida. Mauna Kea acoge al lago *Waiau* cuya agua se asocia a una diosa llamada *Kāne* y se utiliza en prácticas curanderas y ceremonias tradicionales (Hitt, 2019). Paulani defiende la concepción de que los hawaianos son el producto de la naturaleza y están conectados directamente con ella. Por tanto, es parte de su vida, proteger todo aquello que les da vida pues ahí reside su alma y su forma de vivir (Kanahale, 2012). Asimismo, Pua Case, líder y portavoz de las protestas contra el telescopio, aclara que los nativos son los guardianes de Mauna Kea y los protectores del agua (Case, 2019).

2.4.2 Ecología

Mauna Kea no sólo tiene una gran importancia espiritual y cultural sino que también tiene un importante valor ecológico y geológico (Borrelle et al, 2020). Durante años se ha utilizado

por su gran abundancia en recursos volcánicos para la fabricación de herramientas y alimenticios por su extensión de bosques y biodiversidad. La cumbre y los conos de ceniza sobre los que están construidas las instalaciones del observatorio forman parte de un ecosistema único que ha propiciado la evolución de 11 especies de artrópodos hawaianos autóctonos que no se encuentran en ningún otro lugar del mundo. Tres ejemplos de especies autóctonas son: el insecto *Wekiu*, candidato a ser incluido en la lista de especies en peligro, las arañas lobo *Lycosa*, las polillas *Agrotis* (Borrelle et al, 2020). En los últimos años, la preocupación por la vulnerabilidad de las especies autóctonas ha llevado a los tribunales a obligar al Departamento de Tierras y Recursos Naturales de Hawái a erradicar todas las especies asilvestradas del volcán (National Park Services U.S Department of the Interior, 2020).

Los antiguos hawaianos que vivían en las laderas de Mauna Kea se alimentaban de sus extensos bosques y extraían los densos basaltos volcánicos-glaciales de sus flancos para fabricar herramientas. Los europeos introdujeron ganado, ovejas y animales de caza a finales del siglo XVIII, lo que provocó un deterioro del equilibrio ecológico del volcán (Alexander, 1891). En consecuencia, el 90% del área de Mauna Kea ha sido destruida por el desarrollo de los observatorios en las últimas décadas (Tribune-Herald, 2015).

Kealoha Pisciotta es una de las líderes del movimiento contra la construcción del TMT y trabajó durante 12 años como operadora de los telescopios. Afirma que más allá del significado sagrado que tenga Mauna Kea, el caso gira en torno al uso del suelo pues según un informe llevado a cabo en 2005 por los tribunales hawaianos, 30 años de observatorios habían deteriorado el estado cultural y natural del entorno del volcán. (Pisciotta, 2019). Kahuna, nativo y también protestante contra el TMT, explica la mala idea de construir otro telescopio en la cima del volcán debido a su ecosistema frágil, la existencia de especies autóctonas en peligro y la importancia de sus aguas (Kanuha, 2019).

2.5 La importancia de Mauna Kea para la ciencia

En este apartado explicamos la relevancia que tiene el volcán para la ciencia desde dos perspectivas: el TMT y los nativos hawaianos.

2.5.1 *Observatorio Internacional del Telescopio de Treinta Metros*

En 2009, el Observatorio Internacional del Telescopio de Treinta Metros escogió Mauna Kea, como el lugar preferido para construir y operar el TMT. Durante la campaña de pruebas del emplazamiento del observatorio, algunas de las mejores condiciones que se encontraron en cualquiera de los emplazamientos candidatos fueron en Mauna Kea. Situado por encima de aproximadamente el 40 por ciento de la atmósfera de la tierra, tiene un entorno seco, y un flujo de aire estable que lo hace uno de los mejores lugares del mundo para la observación astronómica. Todas ellas características importantes para capturar las imágenes más nítidas y producir la mejor ciencia (TMT, 2019).

Desde la creación de una carretera de acceso en 1964, se han construido trece telescopios financiados por once países en su cima. Los observatorios de Mauna Kea se utilizan para la investigación científica internacional y constituyen la mayor instalación de este tipo del mundo. Además, la atmósfera de Mauna Kea ofrece unas condiciones excepcionales para las mediciones astronómicas con óptica adaptativa, que se equipará en el TMT. Como resultado, el TMT probablemente revolucionará nuestra comprensión del universo.

Pero desde mucho antes, ha sido un lugar donde la ciencia y la espiritualidad se mezclan en el tejido de la cultura cotidiana. TMT representa la cima de la imaginación y la innovación humana, permitiendo acceso en profundidad al descubrimiento de los orígenes de nuestro universo, empujando las barreras del conocimiento humano. TMT permitirá a los astrónomos ver mucho más allá en nuestro universo y acceder al comienzo de nuestro tiempo, facilitando investigación y descubrimientos nunca antes vistos (maunakeaandtmt.org, 2020).

2.5.2 *Astronomía hawaiana*

Son numerosas las ocasiones que los nativos hawaianos en contra del TMT han expresado su posición a favor de la ciencia. Cabe destacar los legados históricos de los astrónomos hawaianos, que llegaron a las islas a través de la interpretación de las estrellas. Desde siempre, los astrólogos hawaianos (*kilokilo hoku*) han sido una clase respetada que se dedicaba a estudiar los cielos, las estrellas, los planetas, las constelaciones y las posiciones de la luna. Sus

descubrimientos pretendían mantener vivos los conocimientos de astronomía que poseían sus ancestros navegantes (Alexander, 1891).

El mismo rey Kalākaua (1874), quien se dice que tuvo electricidad en su palacio antes que la casa blanca, declaraba a finales del siglo XIX su posición frente al uso de las tecnologías relacionadas con la astronomía. ‘Me proporcionará una satisfacción no fingida si mi reino puede añadir su cuota hacia la realización exitosa de la observación astronómica más importante del presente siglo y ayudar, aunque sea humildemente, a las naciones ilustradas de la tierra en estas costosas empresas’ (Smithsonian magazine).

Hoy en día, la actitud de los nativos hawaianos frente a la ciencia no ha cambiado. Apoyan la ciencia porque es parte de su cultura y religión. La lucha contra el TMT no tiene nada que ver con el progreso de la ciencia. El pasado Agosto de 2019, Jason Momoa preguntaba a Pua Case (Anexo 8) lo que le diría al mundo para explicar su postura en torno a la ciencia. Ésta, dejaba claro que el movimiento no está en contra de la ciencia, sino que está en contra de la toma de decisiones irresponsables en la ciencia, y de cualquier cosa que destruya la tierra sagrada y las culturas de las personas (Case, 2019).

3. Marco teórico

El autor Jandt (2018), describe que cada cultura tiene diversas formas de interpretar el entorno y el mundo, así como de relacionarse con otros pueblos. La palabra ‘cultura’ a su vez, tiene varios significados. Según Hofstede, en ciertos casos la palabra se utiliza con dos sentidos metafóricos. Uno es cultura en el sentido de civilización e implica actividades como el teatro, la literatura y, a veces, aspectos de la educación. El segundo sentido metafórico incluye todas las formas de pensar, sentir y actuar que comparten los habitantes de un país en concreto. Existen numerosas formas de entender la manera en la que se relacionan personas de diferentes culturas, pero la principal es la comunicación (Hofstede, 2014). Por comunicación intercultural se entiende la disciplina que estudia la comunicación entre diferentes culturas y grupos sociales, o el papel que tiene la cultura en la comunicación. Asimismo, trata de comprender cómo actúan, se comunican y perciben el mundo personas de diferentes países y culturas (Slavik, 2004). El estudio de la comunicación intercultural ha

evolucionado de manera que las preguntas que se hacían antes con el fin de comprender dicho ámbito, ahora son diferentes (Bennett, 1998). Dos de las causantes de dicha evolución son la globalización y el consecuente movimiento de la población (Bowe, Manns, & Martin, 2014).

3.1 Autores y teorías

El estudio de la comunicación intercultural, es relativamente nuevo pues no fue hasta el siglo XX cuando pasó a ser más relevante (Rodrigo Alsina, 1996). Desde entonces, diversos autores han contribuido al estudio con numerosas teorías. Cada autor, ha tenido en cuenta distintos factores y dimensiones de diferentes culturas que consideran haber sido determinantes en el proceso de comunicación entre personas de diversos orígenes. Los análisis llevados a cabo por los diferentes psicólogos y sociólogos tienen en común la importancia de los valores humanos, los cuales consideran poder medir con el fin de averiguar características propias de cada cultura. Dentro de los autores y teorías a resaltar hemos escogido dos teorías relevantes para la elaboración de este estudio: “La teoría de las dimensiones culturales” del psicólogo alemán Hofstede (2010) y “La teoría de las orientaciones de valor” de Kluckhohn y Strodtbeck (1961).

3.1.1 La teoría de las dimensiones culturales de Hofstede

El psicólogo social holandés Hofstede desarrolló “La teoría de las dimensiones culturales” (2010) en los años 70 como parte de un estudio pionero sobre las culturas en las naciones modernas. Como parte de su estudio propone seis dimensiones culturales que definen las tendencias sociales de un país y por tanto, su cultura. Éstas son las llamadas dimensiones de la cultura: la distancia jerárquica, el individualismo, la masculinidad, el control de la incertidumbre, la orientación a largo plazo, y la indulgencia. Cada una de ellas se ha medido en una escala que va aproximadamente de 0 a 100 y se ha obtenido comparando muchos países del mundo, aunque no todos. A lo largo de los años, Hofstede ha añadido nuevas dimensiones culturales como la indulgencia o la orientación del tiempo.

A continuación pasamos a explicar las seis dimensiones culturales planteadas por Hofstede a día de hoy:

El sociólogo define la distancia de poder o jerárquica como "el grado en que los miembros menos poderosos de las sociedades o las organizaciones tienden a aceptar que el poder se distribuye de manera desigual. En las culturas que muestran una gran distancia de poder, los subordinados, o los que están más abajo en la jerarquía, esperan que se les diga lo que tienen que hacer" (Hofstede Insights, 2021). Dependiendo de las culturas, el grado de poder es más o menos elevado. En aquellos países en los cuales la distancia de jerarquía o también conocida como Power Distance Index (PDI) es mayor, el nivel de aceptación del orden jerárquico de la sociedad es más elevado pues se considera que todos tienen un espacio en la sociedad y por tanto, no hay confrontación. Sin embargo, en aquellos países donde el PDI es menor, la sociedad tiende a no contentarse con la jerarquía e intentan acabar con las desigualdades en la distribución del poder.

Para entenderlo, debemos considerar el resto de dimensiones propuestas por Hofstede como el individualismo, el cuál define como "el grado de interdependencia que una sociedad mantiene entre sus miembros" (Hofstede Insights, 2021). En la escala de individualismo, el 0 sería su contrario: el colectivismo. Hofstede define a los grupos o personas colectivistas como aquellos que desde su nacimiento, forman parte de grupos fuertes y pone de ejemplo a las tribus. Añade que la competencia en la sociedad colectivista no es entre individuos sino entre grupos, a menudo sociedades tribales.

La masculinidad se asocia con los roles emocionales de género y se define como "la medida en que el uso de la fuerza se aprueba socialmente" (Hofstede, 2014). En cuanto a la religión, hay diferentes perspectivas. La sociedad masculina se centra en la figura de Dios todopoderoso mientras que en las sociedades femeninas la religión se centra en el ser humano.

En cambio, el grado de la dimensión del control de la incertidumbre está por debajo de la mitad. Esta dimensión estudia el grado en el que los miembros de una cultura se sienten cómodos o amenazados por situaciones nuevas o imprevistas. Hofstede, considera que la sociedad de EE.UU. tiene un grado positivo de adaptación y tolerancia por situaciones desconocidas (Hofstede Insights, 2021).

Por último, el grado de orientación a largo plazo, tiene en cuenta el nivel en el que la sociedad mantiene vínculos con su pasado. En el caso de los Estados Unidos, el grado es considerablemente bajo, lo que demuestra que suelen ser tradicionales y se enfrentan al futuro con desconfianza. Por otro lado, la indulgencia estudia el grado en el que los seres humanos controlan sus impulsos y deseos (Hofstede Insights, 2021).

Habiendo introducido las dimensiones de Hofstede, en este trabajo tendremos especialmente en cuenta el individualismo, el grado de orientación a largo plazo y la distancia de poder.

3.1.2 La teoría de la orientación de valores de Kluckhohn y Strodtbeck

La teoría de la orientación de valor de Clyde K. Kluckhohn y Fred L. Strodtbeck (1951) sugiere que las diferentes colectividades culturales deben responder, a lo largo de la historia, a un número limitado de problemas universales y que cada cultura, responde de manera distinta a esos problemas dependiendo de su relación entre ellos, con la naturaleza, y con el tiempo. Según Kluckhohn y Strodtbeck (1961), todas las culturas se enfrentan a las mismas necesidades básicas de supervivencia y deben responder a las mismas preguntas universales. De esta necesidad surgen los valores culturales, los cuales son utilizados por los autores para hacer una comparación entre las diferentes culturas. Las preguntas básicas a las que se enfrentan las personas de todo el mundo se dividen en cinco categorías y reflejan las preocupaciones sobre: 1) la naturaleza humana, 2) la relación entre los seres humanos y el mundo natural, 3) el tiempo, 4) la actividad humana y 5) las relaciones sociales (Weil, 2010).

Kluckhohn (1951), por su parte, considera que los humanos tienen rasgos biológicos en común pero que sin embargo, “las personas suelen considerar que sus propias creencias y prácticas culturales son normales y naturales, y las de los demás son extrañas, o incluso inferiores o anormales”. Por eso, describió el concepto de valor como: "una concepción, explícita o implícita, distintiva de un individuo o característica de un grupo, de lo deseable que influye en la selección entre los modos, medios y fines de acción disponibles".

Ambos psicólogos, analizan cinco problemas que consideran existentes en todas las culturas y que, según ellos, han de ser resueltos. Para el futuro análisis, vamos a tener en consideración tres tipos de orientación de valores propuestas por Kluckhohn y Strodtbeck (1951):

1) La naturaleza humana

Los autores (1951) defienden que la naturaleza humana se puede dividir en tres secciones: malvado, bueno y neutral. Esto significa que dependiendo de la naturaleza humana de cada cultura, la relación entre las personas será de una manera u otra. En las culturas malvadas o sociedades de desconfianza los extraños son abordados de forma distante y las debilidades propias se mantienen en secreto. En cambio, en las culturas buenas o de confianza mostrar las debilidades propias no es negativo y la gente espera ayuda ajena. En varios casos, la diferencia entre ambas sociedades, puede llevar a malentendidos. Finalmente, añaden la personalidad neutral la cual dividen en cultura de mutabilidad e inmutabilidad lo que significa que las primeras están dispuestas a adaptarse a los problemas mientras que las segundas no.

2) La relación entre el ser humano y la naturaleza

Kluckhohn y Strodtbeck (1951) contemplan que hay comunidades que están controladas por la naturaleza como sería la India, mientras que hay otras que viven en armonía con la naturaleza como Japón y otras, que por el contrario, controlan la naturaleza como Estados Unidos. Las primeras, se consideran sumisas y creen que las fuerzas naturales no se pueden controlar. Las segundas, son culturas armoniosas y apoyan la convivencia equilibrada entre los humanos y el entorno por lo que cualquier cambio es considerado como una perturbación del equilibrio. Las terceras son culturas de dominio y se consideran superiores para hacer lo que consideren necesario con la naturaleza.

3) La orientación del tiempo y la actividad humana

Cada cultura tiende a orientarse de manera diferente dependiendo de su relación con el tiempo. Kluckhohn y Strodtbeck (1951) clasifican la orientación del tiempo en: pasado, presente y futuro. Sociedades como China, tienen una visión del tiempo ancestral por lo que su cultura está muy ligada a las tradiciones del pasado y se consideran culturas del “hacer”. Esto significa que su concepción de las relaciones interpersonales se caracterizan por la

ausencia de necesidad de valoración ajena y están separadas del trabajo, el cual se considera un fin. Mientras tanto, la cultura del “ser”, valora en gran medida el presente, el existir, en adaptarse al momento, y el trabajo es considerado un medio para alcanzar un fin. Estas sociedades, se encuentran en Latinoamérica y en el Mediterráneo y otorgan una gran importancia a las relaciones interpersonales. Finalmente, las culturas del “llegar a ser” se centran en el futuro, entienden las sociedades como objetos de transformación gradual y suelen necesitar aprobación externa.

4) La relación entre los humanos

Como las dimensiones de Hofstede, la pareja divide la relación entre los humanos en tres categorías: individual, colectiva y linear. La primera describe a Estados Unidos, se refiere a las relaciones humanas en función de la autonomía y es individualista. La segunda, contempla las relaciones interpersonales como iguales por lo que el grupo está en el epicentro y se da gran importancia a la cooperación y la compatibilidad. Por último, la linear caracteriza a los países africanos y es una orientación donde los individuos se relacionan jerárquicamente.

Es relevante mencionar que estas cinco orientaciones no son absolutas y su manifestación es relativa en relación a otras culturas. De la teoría de las orientaciones de valor de Kluckhohn y Strodtbeck, vamos a destacar las siguientes orientaciones que utilizaremos en nuestro futuro análisis: la relación entre humanos, la relación de estos con la naturaleza, tiempo e individualismo.

3.2 Caso práctico aplicando la teoría: el perfil intercultural Estados Unidos-Hawái

En este apartado vamos a introducir el perfil intercultural de Estados Unidos y de Hawái a través de las dimensiones de la cultura propuestas por los autores mencionados anteriormente. Es importante indicar que hacen descripciones culturales de países y en muchos casos fallan a la hora de tener en cuenta culturas como la hawaiana. Por tanto, dicho caso práctico requiere de una interpretación personal de las dimensiones para dotar de un perfil cultural a Hawái.

En primer lugar, la cultura americana es descrita por Hofstede (2010) como una de las más individualistas (91) del mundo y su distancia de poder (40) baja del 50% en la escala del sociólogo. Esta combinación se manifiesta en la idea americana de “libertad y justicia para todos” donde dan una gran importancia a la igualdad de derechos para todos los individuos de la sociedad. En las instituciones americanas la jerarquía suele ser accesible lo que significa que los que están en un mayor rango son abordables y cercanos. Al mismo tiempo, la comunicación es informal, directa y participativa. En cuanto al nivel de masculinidad (62) estadounidense, Hofstede defiende que EE.UU. tiene un alto nivel lo que significa que en las actividades laborales la cultura gira en torno al esfuerzo para destacar sobre el resto y llevarse todo el mérito. Por tanto, la competitividad está bien vista y se suele hablar mucho del éxito y de la posibilidad de hacer siempre algo mejor. El nivel de evasión de incertidumbre (46) es bajo pero no tanto como el de la orientación a largo plazo (26). Esto significa que tienen un buen grado de aceptación de ideas innovadoras, son tolerantes y apoyan la libertad de expresión. Sin embargo, son propensos a analizar la nueva información para comprobar si es cierta lo que les hace prácticos. Además, en el lugar de trabajo, las empresas estadounidenses miden sus resultados a corto plazo de forma trimestral lo que lleva a los individuos a esforzarse por obtener resultados rápidos. Asimismo, Estados Unidos es una sociedad de carácter utilitarista, donde el bien de la mayoría prima por encima de los intereses de las minorías. Finalmente, el nivel de indulgencia (68) es mayor que el de masculinidad lo que representa que la sociedad estadounidense trabaja mucho y también se divierte mucho (“work hard play hard”) (Hofstede, 2014).

Por su parte, Kluckhohn y Strodtbeck explican que los estadounidenses tienen una cultura de dominio de la naturaleza porque tratan de controlarla o aprovecharla y en la mayoría de los casos pretenden evitar o reducir las consecuencias de los desastres naturales. Asimismo, los autores describen a los americanos como una cultura neutral mutable y “del llegar a ser” lo que quiere decir que están orientados al futuro, son flexibles y positivos a los cambios. Finalmente, son definidos como una cultura individualista donde el individuo se sitúa en el epicentro y sólo tiene responsabilidad sobre sí mismo, su familia cercana y sus propios objetivos.

En segundo lugar, podríamos describir la cultura hawaiana de la siguiente forma teniendo en cuenta los anteriores parámetros culturales: se podría decir que la distancia de poder en la cultura hawaiana es alta puesto que durante años han convivido de manera jerárquica entendiendo que cada uno tiene su lugar en la sociedad dadas las desigualdades inherentes a la colonización. Además, es una sociedad colectivista pues su cultura gira en torno a la correspondencia a una comunidad donde los objetivos del grupo prevalecen sobre los individuales (Macnab & Worthley & Jenner, 2010). El nivel de masculinidad es medio tirando a bajo pues no suelen ser conflictivos ni competitivos. Al contrario, buscan el bien del grupo. Por otro lado, el nivel de evasión de la incertidumbre es alto pues por un lado, son reacios a los cambios y por otro, “se quedan en shock si das una opinión constructiva a pesar de que la hayan pedido ellos previamente” (Locker, Vos & Boonstra, 2016).

Mas allá de lo ya expuesto, no existe mucha información sobre el perfil cultural de los hawaianos en base a otras dimensiones. Sin embargo, varios aspectos teóricos que ya hemos mencionado anteriormente, como por ejemplo los procesos de aculturación y de asimilación, podrían ser indicativos de que la orientación en el tiempo entre los hawaianos es a corto plazo ya que prefieren mantener las tradiciones y normas antiguas antes que acoger cambios, a los cuales miran con desconfianza.

4. Metodología

A lo largo de este trabajo hemos visto el conflicto originado en la cumbre de Mauna Kea así como los precedentes históricos desde los primeros contactos en las islas hasta día de hoy. Asimismo, hemos introducido la importancia ideológica, científica, ecológica y cultural de Mauna Kea para los nativos. Al mismo tiempo hemos descrito la relevancia del volcán y sus características para el avance de la ciencia según el TMT. También hemos hecho una introducción teórica sobre “La teoría de las dimensiones culturales” del psicólogo alemán Hofstede (2010) y “La teoría de las orientaciones de valor” de Kluckhohn y Strodtbeck (1961). Hemos proseguido con el análisis de un caso práctico donde hemos aplicado los parámetros de los autores previamente introducidos al conflicto intercultural presente en nuestro estudio para desarrollar más detalladamente las características de nuestros objetos de estudio: el TMT y los manifestantes a favor de Mauna Kea.

Para hacer un análisis en profundidad sobre la cuestión del dilema intercultural que presenta la construcción del telescopio TMT en Mauna Kea, se establecerá la siguiente pregunta y las siguientes variables. La pregunta de investigación será: ¿basándonos en las teorías de Hofstede, Kluckhohn y Strodtbeck, podemos hablar de una clara diferencia intercultural entre aquellos que están a favor de la construcción del TMT en Mauna Kea y aquellos que están en contra?

Ya que como se ha introducido anteriormente, las variables son muchas y requieren enfoques diferentes, se utilizarán las más relevantes. Se consideran relevantes porque son las que más visiblemente están en conflicto en este caso particular. Al ser un caso específico, los materiales utilizados no ofrecen una información lo suficientemente relevante o detallada para hacer un análisis completo de todas las dimensiones, como, por ejemplo, el grado de masculinidad o la indulgencia. Por ello, el análisis se dividirá en tres partes:

Primero, se determinará si ambos grupos presentan una diferencia acentuada entre concepciones de individualismo o colectivismo basándonos en la teoría de las dimensiones culturales de Hofstede. Segundo, se estudiará la relación entre los ambos grupos y la naturaleza teniendo en cuenta la teoría de las orientaciones de valor de Clyde Kluckhohn y Fred Strodtbeck. Tercero, se observará si hay una diferencia entre la orientación temporal de ambos grupos. La respuesta a esta pregunta estará determinada en la medida en la que estas tres variables se confirmen o se rechacen.

En definitiva, para hacer un análisis del conflicto intercultural de Mauna Kea, el primer paso es aceptar que no nos encontramos ante dos culturas monolíticas y delimitadas por lo que no podemos tratar de responder a la típica pregunta de comunicación intercultural con las teorías desarrolladas previamente: ¿cómo se entienden las personas cuando no comparten una experiencia cultural común? No estamos ante un caso de colectivismo contra capitalismo ni, por el contrario de tribalismo contra ciencia, sino que se trata de un conflicto híbrido, donde las dimensiones culturales de cada grupo dependen de las diferentes maneras de generar identidad cultural. Por otro lado, dado que es un conflicto de narrativas, es importante tener en cuenta que ambos lados han dependido de la repercusión mediática para transmitir su

mensaje, por lo que a parte del *framing* cultural de cada grupo, existe un *framing* intencionado a través del cual las narrativas se construyen de la manera en la que cada parte quiere imponer sus intereses. Por ello, nuestros objetos de estudio serán: los manifestantes a favor de Mauna Kea y el TMT.

Para proceder a analizar nuestros objetos de estudio recurriremos a las siguientes fuentes secundarias: múltiples entrevistas a manifestantes hawaianos, diferentes convenciones y discursos de nativos hawaianos, el Instagram oficial del movimiento *@protectmaunakea*, documentos oficiales publicados por la organización del TMT y entrevistas a científicos que forman parte del Observatorio Internacional del TMT.

5. Análisis y discusión

A lo largo del estudio, hemos visto que, según Hofstede, las sociedades se pueden diferenciar entre culturas colectivistas o individualistas y culturas orientadas a largo o corto plazo. A su vez, Kluckhohn y Strodtbeck defienden que cada cultura responde a los problemas que surgen de forma distinta en función de la relación que tengan las personas con su entorno natural y entre ellas. Partiendo de esta base, procedemos a analizar desde las perspectivas de Hofstede, Kluckhohn y Strodtbeck a los participantes del movimiento Mauna Kea anti-TMT así como a aquellos que están a favor del Telescopio de Treinta Metros. Pretendemos de esta manera averiguar si ambos bandos responden rigurosamente a todas las características de las orientaciones descritas por los tres autores.

5.1 ¿Podemos afirmar que se trate de un conflicto entre un grupo colectivista y uno individualista?

Para proceder a analizar nuestros objetos de estudio desde la perspectiva individualista de Hofstede (2010) y desde la categoría de la relación entre seres humanos de Kluckhohn y Strodtbeck (1951), tendremos en cuenta tres factores: el lenguaje utilizado por ambos bandos, la forma en la que los dos grupos establecen vínculos y la manera en la que se comunican entre ellos y con otras culturas.

En primer lugar, Hofstede (2014) indica que el lenguaje utilizado en las sociedades ofrece mucha información sobre el grado de individualismo o colectivismo de cada sociedad.

Los manifestantes hawaianos utilizan un lenguaje colectivista por medio de la primera persona del plural “nosotros”. Tanto en el Instagram oficial *@protectmaunakea* como en la página web oficial de la organización Mauna Kea Education and Awareness (MKEA) creada para educar y concienciar a las comunidades de Hawái y de otros lugares sobre la importancia espiritual, histórica, cultural, medioambiental y política de Mauna Kea, hablan de manera colectiva. La razón social del Instagram *protectmaunakea* es “comunidad”. Al ser más homogénea, más concentrada y tradicionalmente tribal, la cultura hawaiana es profundamente colectiva, especialmente en contraste con el individualismo americano que hemos introducido anteriormente.

Si bien es cierto que el uso del lenguaje del TMT cae dentro de lo que denominaríamos lenguaje corporativo, implícito en el uso del lenguaje se puede observar el grado de individualismo de la organización, entendiendo en este caso individualista como una organización que se centra en buscar el mayor beneficio para sus accionistas. En cuanto al lenguaje utilizado por el TMT, la página oficial del telescopio inaugura la página principal con el hashtag *#wesupportTMT* donde al igual que los nativos, utilizan *we*, la segunda persona del plural. Asimismo, el TMT se autodenomina una colaboración sin ánimo de lucro entre diferentes entidades. El hecho de que no haya un interés económico o personal muestra que no es un ente individualista. Al contrario, describen el proyecto como una “innovación que proporcionará imágenes extremadamente nítidas que permitirán llevar nuestra visión más lejos en el espacio y nuestra comprensión más atrás en el tiempo para ayudar a responder preguntas fundamentales sobre el universo” (*maunakeaandtmt.org*, 2020). Es un proyecto para todos y que no excluye a nadie independientemente de su origen.

El lenguaje del TMT es colectivista, pero ofrece una percepción distinta del grupo. Mientras que los hawaianos hablan de su comunidad, el TMT habla de la humanidad entera. Para el TMT, la importancia de Mauna Kea para la ciencia es mayor que el hecho de que sea sagrado para la comunidad hawaiana. Por lo tanto, si bien es cierto que el propósito y el lenguaje del TMT no deja de ser colectivista, encontramos una profunda actitud utilitarista donde los intereses de la mayoría imperan por encima de los de la minoría.

Asimismo, Hofstede (2014) describe que las sociedades individualistas son universalistas lo que quiere decir que las personas son clasificadas como individuos por sus características particulares mientras que las sociedades colectivas las personas son excluyentes lo que significa que clasifican a los demás como grupo de dentro o de fuera, pero si están fuera son excluidos. Los protestantes utilizan una narrativa excluyente: “nosotros” contra “ellos” para dar a entender la pertenencia a la comunidad o la oposición a ella. En cambio, el TMT no muestra a los nativos como el enemigo o un objeto lejano, sino que habla de ellos como lo que son: “la comunidad hawaiana”.

Hofstede indica que las sociedades individualistas son aquellas donde los lazos interpersonales no son estrechos y se espera que cada uno se ocupe de sí mismo y de la familia inmediata mientras que en las sociedades colectivistas los individuos desde su nacimiento forman parte de grupos fuertes como la pertenencia a una tribu, por ejemplo. En el caso de nuestros objetos de estudio, ambos forman parte de un núcleo. Mientras que los líderes del movimiento a favor de Mauna Kea pertenecen a un conjunto que comparte origen, cultura, creencias y filosofía, aquellos a favor del TMT constituyen un colectivo que aboga por la búsqueda de respuestas a cuestiones globales sobre el origen de los seres humanos y el universo. Pua Kanaka‘ole Kanahale (2019) define que su cultura gira en torno a la reciprocidad y por tanto te comprometes a lo que todo el grupo se compromete. De hecho, uno de los valores hawaianos más conocidos es el espíritu *aloha* el representa que la cultura hawaiana (significados, visión del mundo, prácticas culturales y recursos como la tierra) debe ser compartida por igual, no sólo entre todos los hawaianos, sino también entre los no hawaianos (Halualani, 2017). En cambio, en relación con la creación de vínculos en el trabajo, en la página oficial del Telescopio de Treinta Metros destacan los beneficios culturales del TMT para los nativos hawaianos así como diferentes métodos de apoyo y concienciación sobre la importancia histórica cultural del volcán hawaiano. Por tanto, no sólo se ocupa de sus intereses sino que también procura proteger y respetar al prójimo partícipe de su mismo entorno por medio de la creación de trabajos a las comunidades hawaianas, el fomento de la educación medioambiental y astronómica y la integración de la cultura y la ciencia.

En tercer lugar, las comunidades colectivistas buscan estar en armonía dentro del grupo mientras que las individualistas están abiertas a la confrontación para buscar la armonía. En ambos casos, la comunicación se desarrolla de forma colectivista. Por un lado, los protestantes se mantienen unidos y buscan por todos los medios mantener su actitud calmada basada en *aloha* como dice la protestante Dra. Noe Noe Wong-Wilson (2019). La misma Dra. Noe mencionaba que las autoridades encargadas de desalojar Mauna Kea no estaban preparadas para combatir protestas pacíficas donde los integrantes únicamente se dedicaban a cantar letras ancestrales como forma de disconformidad. La resistencia pacífica es un símbolo del vínculo entre los nativos y el volcán y su forma de mantener la armonía es por medio de unidad. Por otro lado, los colaboradores del TMT tratan de mantener la paz a través de la comunicación transparente basada en investigaciones científicas y encuestas. En ninguno de los casos, la confrontación se utiliza como medio para conseguir su fin, la construcción del telescopio.

Relacionado con la manera en la que diferentes culturas se comunican, está la categoría de Kluckhohn y Strodtbeck donde describen la relación entre los humanos en niveles. En el caso del TMT se podría decir que sigue un patrón individual mientras que los manifestantes siguen uno colectivo. Los primeros son individualistas mientras que los segundos dan mayor importancia al grupo.

5.2 ¿Hay una distinción clara entre la relación con la naturaleza de un grupo frente al otro?

En este apartado analizamos la relación que entablan el TMT y los nativos hawaianos con su entorno natural con el fin de comprender mejor sus características culturales. Tendremos en cuenta la teoría de la orientación de valores de Kluckhohn y Strodtbeck sobre la relación entre el ser humano y la naturaleza.

Tradicionalmente, la cultura americana suele distinguir entre la vida humana y la naturaleza, dando un valor superior a la vida humana. Esta creencia de que los humanos tienen "dominio sobre la naturaleza" ha permitido que Estados Unidos cambie el curso de los ríos, coseche bosques para obtener madera y papel, críe ganado para aumentar la producción de carne y destruya las bacterias causantes de enfermedades. Esta convicción ha contribuido a la riqueza

material de EE.UU. (Jandt, 2018). Pero esto no significa que el TMT responda a las características específicas que definen a los Estados Unidos por ir en contra de los deseos de los nativos hawaianos. De hecho, la página oficial del TMT tiene un apartado llamado “TMT apoyando al medioambiente” donde describen el TMT como “el telescopio más respetuoso con el medio ambiente jamás construido en Mauna Kea” (maunakeaandtmt.org, 2020). Además declaran que están comprometidos con un nuevo modelo de astronomía sostenible que respeta el entorno único de Mauna Kea. Como cuentan, el diseño del telescopio es innovador pues no deja residuos en la montaña y minimiza cualquier posible impacto medioambiental. Dicen que el lugar se ha seleccionado rigurosamente para que únicamente sea visible desde el 14% de la isla y no suponga ningún riesgo para plantas, insectos o animales raros o en peligro de extinción. La Junta de Tierras y Recursos Naturales expresaba en 2017: "el TMT no contaminará las aguas subterráneas, no dañará ningún sitio histórico, no perjudicará a las plantas o animales raros, no liberará materiales tóxicos y no perjudicará de otro modo al medio ambiente. No cambiará significativamente la apariencia de la cumbre de Mauna Kea desde las zonas pobladas de la isla de Hawái" (Board of Land & Natural Resources, Decision & Order, 2017).

A parte de eso, hay múltiples publicaciones donde describen las consideraciones ambientales que el TMT ha tenido antes de llevar a cabo ningún tipo de adelanto en el proceso de construcción. Por tanto, si tenemos en cuenta las declaraciones oficiales del TMT, podemos observar la relación de éste con el entorno natural. Como describe la página oficial, el TMT respeta y trata de proteger dicha tierra pues es consciente de la importancia histórica y cultural que tiene Mauna Kea. Describen el llamado Plan de Gestión Integral sobre la protección y conservación de los recursos de Mauna Kea donde predomina la relevancia del agua proveniente del lago *Waiau* así como las especies autóctonas.

Por otra parte, la cultura hawaiana se caracteriza por estar en armonía con la naturaleza. Es importante subrayar que las islas hawaianas destacan por su entorno salvaje y por tanto, su cultura está muy conectada tanto a la tierra, como al mar. La misma Pisciotta (2019) explicaba que en la filosofía hawaiana, la tierra y el ser humano son uno. Ella, trabajó durante 12 años como técnica de los observatorios en la cima del volcán y describe el momento

cuando se dio cuenta de que la función y el método de uso de los telescopios había cambiado. Ya no se trataba del ser humano trabajando en un entorno natural sino que se trataba del ser humano dominando el paisaje natural. Ahí es cuando decidió luchar por proteger aquello que era sagrado, lo cual proviene de su ADN ancestral que vive en cada uno de los nativos hawaianos y que les permite, obliga o recuerda a actuar de una determinada manera.

Aunque ambos grupos hablan de la naturaleza como un ser con el que están en armonía, la relación entre el TMT y los nativos hawaianos con la naturaleza es diferente. Mientras que el primero trata el entorno de forma científica a través de datos analíticos, los segundos hablan sobre el paisaje natural como parte de su ser. Ambos comparten un objetivo: respetar y proteger el paraje. Sin embargo, se diferencian en los intereses tras dicho objetivo. El TMT tiene un interés económico a parte de trascendental. En cambio, los manifestantes tienen un interés sociocultural religioso. El vínculo con el entorno también es diferente. Unos comparten una relación histórica en la que tanto la naturaleza como las personas viven en armonía sin estar ninguna por encima de la otra.

A pesar de que el TMT asegura protecciones medioambientales, no deja de demostrar una relación dominante sobre la naturaleza, al pretender establecer en un lugar sagrado una estructura que no le pertenece. Se podría debatir que ambos grupos mantienen una profunda relación con la naturaleza por causas sino diferentes, directamente opuestas. La naturaleza en ambos casos toma un valor trascendental, para los hawaianos relacionado con la espiritualidad y las tradiciones y para el TMT relacionado con la innovación y el descubrimiento científico.

5.3 ¿Hay una diferencia entre la orientación del tiempo de ambos grupos?

En este apartado procedemos a analizar a los manifestantes contra el TMT y a aquellos a favor desde una perspectiva temporal a largo y corto plazo. Para ello tendremos en cuenta los siguientes factores: el enfoque temporal, los valores morales y la importancia de las tradiciones para ambos grupos.

En primer lugar, Hofstede define las sociedades orientadas a largo plazo como aquellas que están enfocadas a las recompensas futuras y cuyas características predominantes son la

perseverancia, la persistencia y la adaptación a circunstancias cambiantes. En cambio, las sociedades orientadas a corto plazo se centran en el pasado y el presente y entre sus atributos podemos destacar el respeto a las tradiciones, la preservación y respeto a la historia nacional y el cumplimiento con la obligación social (Hofstede,1991). Por un lado, la cultura de los nativos hawaianos en contra del TMT está orientada a corto plazo. Entre las cosas que reclaman en la cima de Mauna Kea, encontramos la preservación de su cultura y tradiciones y el respeto a sus ancestros. Asimismo, buscan responsabilidad y que se cumplan sus derechos que durante tanto tiempo consideran haber estado violados. La misma Pua Case (2019) lanzó una pregunta a la cámara desde el campamento montado en Mauna Kea por los guardianes: ¿si no luchamos por lo más sagrado, por qué lucharemos? (Colorlines) Al mismo tiempo, la doctora Noe Noe Wong-Wilson (2019), compañera en las protestas de Pua, declaraba que el movimiento a favor de la protección de Mauna Kea se trata de una nueva era en la que la gente, y en especial los pueblos nativos, defienden sus derechos. Al contrario, el TMT está orientado a largo plazo pues su objetivo está en el futuro. A su vez, cumplen con la característica de adaptación al medio pues los inconvenientes provocados por el campamento anti TMT liderados por los nativos no han servido para que éstos cancelen el proyecto. Al contrario, han reaccionado con nuevas soluciones y propuestas que complazcan más a los anfitriones. En la página oficial del TMT, hay un apartado llamado “los hechos sobre TMT en Mauna Kea” dónde argumentan todo tipo de preguntas relacionadas con el impacto y las respuestas medioambientales, culturales, científicas, económicas e históricas que ofrece el TMT a los nativos hawaianos (maunakeaandtmt.org, 2020).

En segundo lugar, la orientación a largo plazo es relativa por lo que el bien y el mal son cambiantes y las normas dependen de la situación. Las personas de estas culturas son capaces de adaptarse a cualquier cambio. En situaciones opuestas donde dos opiniones reales chocan, estas culturas afirman que ambas opiniones se puede integrar para convertirse en una nueva que contente a ambos bandos. A la hora de resolver un problema es importante centrarse en el término medio y el sentido común. Por el contrario, la orientación a corto plazo es absoluta lo que significa que el bien y el mal son siempre los mismos y no dependen de las circunstancias por lo que en caso de que existan dos opiniones contradictorias, siempre lo serán pues no existe el término medio. En estas culturas, las normas se aplican a todos por

igual sin importar la condición. De igual modo, son fundamentalistas y siguen un proceso extremo a la hora de resolver cuestiones basado en un fundamentalismo religioso, político o ideológico (Hofstede, 1991). Con respecto a los valores morales defendidos por los nativos hawaianos podemos destacar las declaraciones de muchos de ellos dónde afirman que Mauna Kea es lo único que les queda por lo que no se van a mover de ahí. El activista Walter Ritte (2019) (Anexo 9) afirmaba que los guardias de seguridad tendrían que seguir deteniéndoles, y ellos seguirían volviendo porque la montaña representa a todos los hawaianos y no van dejar que se la quiten. La comunidad hawaiana está orientada a corto plazo y sigue un fundamentalismo ideológico o religioso con el que pretenden aplicar su cultura como dominante y única a la hora de tratar con lugares sagrados. Para ellos, no existe la posibilidad de negociación así como tampoco existe una solución que no sea extrema: la cancelación de la construcción del TMT. Contrariamente, el TMT está orientado a largo plazo pues se adapta a los problemas que brotan fruto del sentimiento anti telescopio y trata de encontrar un desenlace donde se integren las opiniones de los nativos así como las del TMT.

En tercer lugar, las personas que pertenecen a sociedades orientadas a largo plazo suelen ser humildes, están abiertos a aprender sobre otros países y conciben que las tradiciones pueden cambiar mientras que las correspondientes a sociedades orientadas a corto plazo suelen estar orgullosas de su país y entienden las tradiciones como algo sagrado (Hofstede, 1991). Al mismo tiempo, Kluckhohn y Strodtbeck (1951) describen a las sociedades orientadas en el pasado como aquellas conectadas a las tradiciones ancestrales mientras que aquellas orientadas al futuro observan la sociedad como algo evolutivo. Por un lado, el TMT busca consenso. El mismo Ed Stone (2020), director ejecutivo del TMT, junto al científico del observatorio y el vicepresidente del TMT cuenta como desde el comienzo han accedido a dialogar con la comunidad para escuchar sus necesidades y entender la forma en la que mejor podían ayudar. Incluso incorporaron al proceso de contacto con la comunidad al Consejo Kahu Ku Mauna y a otros profesionales de la cultura nativa hawaiana para que les consultaran y orientaran en el procedimiento. A la inversa, los manifestantes se oponen vehementemente al proyecto innovador y no están abiertos a negociaciones pues consideran que su cultura y tradiciones no admiten cambios sino protección y preservación. Lo que ellos quieren es el reconocimiento de sus derechos y así lo declaran en las manifestaciones.

5.4 Dilema intercultural

En este último apartado procedemos a introducir el dilema existente en Mauna Kea utilizando diferentes argumentos sobre el trascendentalismo del volcán. La construcción del Telescopio de Treinta Metros abre un debate intercultural entre aquellos que quieren construir el telescopio y aquellos que no están dispuestos a dejar que el observatorio se construya. Por un lado, las diferencias culturales históricas entre ambos bandos, incluyen rencor histórico y falta de entendimiento. Por otro lado, las diferencias formales actuales entre los objetivos de la ciencia y la protección de esta comunidad trae consigo el debate de la trascendencia.

El caso de Mauna Kea y el TMT es un dilema intercultural difícil de distinguir de otros casos pues hay un elemento que juega un papel cultural muy relevante: el concepto de trascendencia. En este caso no podemos hablar de una lucha entre el indígena contra el “hombre capitalista” sino de la trascendencia local cultural de esta comunidad frente a la trascendencia global humana. Por tanto, da lugar a la aparición de un debate: ¿hasta qué punto estos dos conceptos de trascendencia pueden coexistir?

A pesar de que el trascendentalismo tenga mucho que ver en esta disyuntiva, el verdadero problema no está en las diferencias culturales entre lo que es el concepto de trascendencia para las comunidades hawaianas y los científicos del TMT, sino que es un problema histórico cultural entre los nativos y los colonizadores. El movimiento de Mauna Kea se ha presentado como un enfrentamiento entre la cultura y la ciencia, pero eso es impreciso y desvía la atención de lo que está en juego para los nativos hawaianos. Pertenecen al mismo país aunque esta característica poco les une. Unos están convencidos de que el fin de la desacralización ha llegado mientras que los otros son reticentes a sacar la bandera blanca y rendirse.

Por un lado, la lucha por Mauna Kea trata sobre los derechos territoriales de los pueblos indígenas, la autodeterminación y la protección de sus espacios sagrados. Se trata de intentar evitar un daño irreparable y la contaminación de un acuífero de agua dulce que sustenta al pueblo de la isla de Hawái. Se trata de la amenaza que supondría la construcción de una estructura de 30 metros y 18 pisos en una isla que no permitiría ninguna estructura de esta altura. El político hawaiano y resistente al TMT Lanakila Mangauil (Anexo 10), manifestó

durante las protestas (2019) que las comunidades hawaianas defienden el progreso de la ciencia y la astronomía pero no están de acuerdo con el lugar elegido para la construcción del Telescopio de Treinta Metros. Una de sus compañeras en la lucha añadió también que la astronomía puede existir en cualquier parte del mundo mientras que no existe ningún otro lugar en el mundo para ellos (Nu'uhiwa, 2019). La construcción de 13 telescopios ha formado un sentimiento de sobreproteccionismo de la tierra que les queda. Kanuha (2019), activista nativa, defendía que esta disyuntiva no se trata ni del telescopio ni de la ciencia sino que se trata de tierras sagradas. El problema está en que el derecho de los nativos hawaianos (*kanaka maoili*) a determinar por sí mismo cómo deben protegerse sus lugares sagrados no se respeta. Asimismo, se trata de una cuestión de derechos humanos de una comunidad real, con una historia real, una cultura real, una lengua real, y una religión real que necesita ser reconocida por ello. Por eso, si la construcción del telescopio fuera en otro lugar, los hawaianos podrían ser los que más lo apoyarían. Pero es el hecho de que se construya en una tierra sagrada con un ecosistema frágil donde especies específicas tienen que vivir y donde están sus aguas. Es una tierra de la corona de Hawái y nunca fue cedida a los Estados Unidos, sino que fueron robadas sin su consentimiento.

Por otro lado, la perseverancia por construir el Telescopio de Treinta Metros en Mauna Kea dice ser trascendental para ofrecer respuestas a cuestiones trascendentales globales. Scott Ishikawa, portavoz del proyecto del Telescopio de Treinta Metros, declaró a la CNN que a pesar de que las personas de ambos bandos de la cuestión están dolidas, Mauna Kea continúa siendo la ubicación predilecta para el proyecto. A su vez reconoce el sentimiento que gira en torno a Mauna Kea y expresa su lamento pero repite que el TMT forma parte del volcán y su gente desde hace más de 10 años y que han intentado hacer lo correcto, teniendo en cuenta todos los factores.

Sin embargo, es importante añadir que no todos los hawaianos están en contra del TMT. Según una encuesta llevada a cabo en 2020 por un estudio independiente establecido en Honolulu donde se tuvo en cuenta diferentes características demográficas como la etnia, el género y la isla de residencia, la mayoría de los nativos hawaianos apoyan en realidad la construcción del TMT en Mauna Kea. Aunque no lo parezca dado lo que comparten los medios y se ve en las redes sociales, la encuesta encontró que el 92% de los encuestados

estaban de acuerdo en que debería haber un espacio para que la ciencia y la cultura hawaiana coexistieran en Mauna Kea. Asimismo, el 61% apoyaba que la construcción del TMT procediera y el 76% estaba de acuerdo con que el TMT ofrecería diversos beneficios para los habitantes de Hawái (maunakeaandtmt.org, 2020).

6. Conclusión

Tras una exposición de las características recopiladas sobre el TMT y los manifestantes, hemos obtenido las siguientes conclusiones:

Como hemos demostrado a lo largo del presente trabajo a través del análisis, nuestros objetos de estudio no responden rigurosamente a todas las características descritas por nuestros autores por lo que no podemos afirmar que se trate de un conflicto intercultural entre dos culturas o grupos definidos ni podemos describirlos como una cultura estrictamente individualista u orientada a largo plazo contra una cultura colectivista y orientada a corto plazo.

El conflicto de Mauna Kea no trata de un choque de creencias ni de un conflicto entre cultura y ciencia sino de un problema histórico cultural cuyo origen proviene del trato entre los colonizadores y las comunidades colonizadas. Las comunidades hawaianas no están en contra del desarrollo científico, de hecho sus ancestros eran astrónomos que se guiaban con las estrellas por lo que la astronomía es parte de su historia.

En este trabajo se ha mencionado una serie de dimensiones: individualismo, relación del ser humano con la naturaleza y con otros seres humanos, la orientación del tiempo y la actividad humana. Se han escogido estas variables porque dados los materiales de los que disponemos son las más evidentes. Sin embargo, sería interesante estudiar dicho conflicto desde otras perspectivas interculturales en futuros trabajos. Materiales como fuentes primarias, entrevistas o trabajo en el campo podrían ser decisivos para hacer un perfil integral del conflicto intercultural en Mauna Kea.

La encuesta llevada a cabo revela que no todos los nativos hawaianos están en contra de la construcción del TMT por lo que no podemos hablar de un conflicto entre una cultura contra otra. Las teorías de comunicación intercultural suelen generalizar y a veces, fallan en casos muy

concretos. Aunque los nativos hawaianos estén de acuerdo en que Mauna Kea es un lugar sagrado, no todos creen que sea incompatible con la astronomía. Un gran número afirma que la cima del volcán puede seguir siendo el hogar de la astronomía.

El campo de la comunicación intercultural y las teorías desarrolladas son deficientes, limitadas y en muchas ocasiones pasan por alto ciertos rasgos de las culturas como la relación entre política, comunicación, cultura, identidades polarizadas en términos de raza, generación, cambios globales, clase socioeconómica y contextualización histórica, entre otros.

Hay que tener en cuenta que esto es un ejercicio teórico de las diferencias interculturales entre ambos grupos, y que los materiales pertenecen a un caso particular dentro de un conflicto intercultural mucho más amplio y complejo. Por este motivo, no se pretende crear teorías generales ni conclusiones absolutas, simplemente analizar cómo el conflicto intercultural se manifiesta en los diferentes actores dentro del caso específico de Mauna Kea.

En cuanto a la dimensión del tiempo de Hofstede, hemos observado diferencias entre ambos grupos ya que unos se centran en el desarrollo enfocado en el futuro mientras que otros están conectados con sus ancestros y la preservación de sus prácticas tradicionales. Al mismo tiempo, el indicador de negociación en la orientación del tiempo quizás no sea del todo correcto ya que el TMT está en una posición superior a la de los nativos hawaianos lo que facilita su apertura al diálogo y la negociación.

Hemos observado múltiples limitaciones a la hora de escoger la teoría de las dimensiones culturales de Hofstede para nuestro análisis. Una de las grandes limitaciones que tiene el autor es que habla de las culturas en un ámbito nacional y en este caso concreto es importante tener en cuenta el concepto de civilización y los diferentes grupos étnicos o indígenas. Por tanto, hemos empleado sus dimensiones para examinar grupos o culturas no tenidas en cuenta previamente por el autor. El comportamiento basado en la nación ilustra que la investigación sobre patrones culturales de Hofstede está impregnada de ideologías nacionalistas dominantes. Hofstede estaba estudiando (aunque de forma no intencionada) que los comportamientos culturales son manifestaciones y reacciones de las fuerzas de poder

nacionalistas. Asimismo, hay bastantes variaciones dentro de los países analizados por Hofstede ya que son mapas aproximados y pasan por alto ciertas características.

Finalmente, las culturas nacionales se describen a menudo como si fueran homogéneas a pesar de las notables diferencias regionales. Por ejemplo, hay diferencias significativas entre dos estados de EE.UU., Hawái y Tejas. Asimismo, uno de los principales rasgos a discutir en este caso es que en el estudio de las diferentes culturas, siempre hay implícita una asunción de lo que entra o no dentro de las culturas. Por ejemplo, según la teoría de Hofstede, las culturas se suelen manifestar de forma monolítica. Es decir, la cultura americana, entra en conflicto directo con la hawaiana ya que la americana se concibe como individualista y orientada a largo plazo mientras que la hawaiana todo lo contrario. Sin embargo, es complicado ver la aplicación de estas asunciones en instituciones de la naturaleza del TMT, ya que a parte de su valor comercial, cumple una labor científica, que nada tiene que ver con otros conflictos culturales más arquetípicos como los relacionados con la explotación agropecuaria o minera.

7. Referencias

- Alexander, W. D. (1891). *A brief history of the Hawaiian people*. Honolulu, US: American Book Company.
- Aquino, J. (24 de Julio de 2019). Actor Dwayne ‘The Rock’ Johnson visits Thirty Meter Telescope opponents on Mauna Kea. Hawái, Estados Unidos.
- Asato, B. (Agosto de 15 de 2019). Demonstrators opposed to the construction of the Thirty Meter Telescope on Mauna Kea in Hawaii block Mauna Kea Access Road leading to the summit. Hawái, Estados Unidos.
- Aurelius, E. (2019). *WE ARE MAUNA KEA*. (E. Aurelius, Ed.) Mauna Kea, Hawái, US.
- Barthélémy, P. (2 de Noviembre de 2016). *Le Monde*. Obtenido de Les déboires du futur télescope géant américain: https://www.lemonde.fr/passeurdesciences/article/2016/11/02/les-deboires-du-futur-telescope-geant-americaain_6001863_5470970.html
- Borrelle et al, S. B. (21 de Febrero de 2020). *Society for Conservation Biology*. Recuperado el Mayo de 2021, de SCB Opposes Construction of Thirty Meter Telescope (TMT) on Mauna Kea (Mauna a Wākea), Hawai'i: <https://conbio.org/policy/scb-opposes-construction-of-thirty-meter-telescope-on-mauna-kea>
- Bowe, Manns, & Martin, H. H. (2014). En M. & Bowe, *Communication Across Cultures: Mutual understanding in a global world* (Vol. 2). Melbourne, Australia: Cambridge University.

- Brent Macnab, R. W. (5 de Marzo de 2010). *Regional Cultural Differences and Ethical Perspectives within the United States: Avoiding Pseudo-emic Ethics Research*. Center for Business Ethics at Bentley University. Center for Business Ethics at Bentley University.
- Buck, P. H. (1981). Polynesian migrations. En P. H. Buck et al., *Ancient Hawaiian civilization* (Vol. 9). Tokyo, Japón: Charles E. Tuttle Company, Inc.
- Cannadine, D. (2013). The undivided past. En D. Cannadine, *The undivided past*. Penguin Random House .
- Case, P. (3 de Septiembre de 2019). *Colorlines*. Recuperado el Junio de 2021, de Inside the Native Hawaiian Fight to Save Mauna Kea, The Tallest Mountain in the World [Photo Essay]: <https://www.colorlines.com/photo-essay/inside-native-hawaiian-fight-save-mauna-kea-tallest-mountain-world-photo-essay>
- Case, P. (2019). We are Mauna Kea. *WE ARE MAUNA KEA*. (E. Aurelius, Ed.) Hawái, US. Centro Virtual Cervantes. (s.f.). *Instituto Cervantes*. Obtenido de Centro Virtual Cervantes: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/comintercult.htm
- Cole, P. N. (8 de Noviembre de 2019). *ThoughtCo*. Obtenido de <https://www.thoughtco.com/acculturation-definition-3026039>
- Crellin, O. (10 de Abril de 2015). Mauna Kea defenders protest against 18-storey high telescope. *BBC News*.
- Cultural Identity Theory. (2016). *Communication Theory*. Obtenido de Communication Theory: <https://www.communicationtheory.org/cultural-identity-theory/>
- Declaración de Liliuokalani, l. t. (1893). Obtenido de <http://libweb.hawaii.edu/digicoll/annexation/protest/liliu2.php>
- du Gay y Hall, S. H. (1996). *Cuestiones de identidad cultural*. Buenos Aires - Madrid: Amorrortu editores S. A.
- Flores, K. (12 de Agosto de 2019). Pua Case. Hawái, Estados Unidos.
- Halualani, R. T. (2017). *Intercultural Communication: A Critical Perspective*. California, US: Cognella Inc. Academic Publishing.
- Handy, E. S. (1981). Government and Society. En H. e. al., *Ancient Hawaiian Civilization* (Vol. 9). Tokyo, Japón: Charles E. Tuttle Company, Inc.
- Hecht et al., M. L. (2014). Chapter 8: The Communication Theory of Identity as a Framework for Health Message Design. En M. L. Hecht, & H. Choi, *Encyclopedia of Health Communication*. Teresa L. Thompson.
- Herman, D. (23 de Abril de 2015). The Heart of the Hawaiian Peoples' Arguments Against the Telescope on Mauna Kea. *Smithsonian Magazine*.
- Hitt, C. (5 de Agosto de 2019). The Sacred History of Maunakea. *Honolulu*. Obtenido de <https://www.honolulumagazine.com/the-sacred-history-of-maunakea/>
- Hofstede et al., G. (2010). Dimensions of national cultures. En G. Hofstede, *Cultures and Organizations: Software of the Mind* (Vol. 3). New York, USA: McGraw-Hill.
- Hofstede Insights. (2021). *Hofstede Insights*. Obtenido de <https://www.hofstede-insights.com/country-comparison/the-usa/>
- Hofstede, G. J. (18 de Noviembre de 2014). *Geert Hofstede*. Obtenido de Geert Hofstede: <http://www.geerthofstede.nl/>
- Jandt, F. E. (2018). National Identity. En F. E. Jandt, *An introduction to Intercultural Communication: identities in a global community* (Vol. 9). California, USA: SAGE Publications Inc.

- Johnson, H. (2 de Agosto de 2019). Jason Momoa joins protesters trying to keep a telescope off Hawaii's tallest mountain. Estados Unidos.
- Jones Associated Press, C. (15 de Julio de 2019). Los activistas de Hawai se preparan para protestar por el inicio de la construcción del telescopio. Hawái, Estados Unidos.
- Kalākaua, R. (Septiembre de 1874). The Heart of the Hawaiian Peoples' Arguments Against the Telescope on Mauna Kea. *Smithsonian*.
- Kanahele, P. K. (2012). TEDx Talks . *Mau a Mau - Continuum: Pualani Kanaka'ole Kanahele and Kekuhi Kanahele at TEDxManoa*. (T. Talks, Ed.) Hawai'i, US.
- Kanahele, P. K. (2015). Pualani Kanaka'ole Kanahele on Mauna Kea & Ka'ohe. *Pualani Kanaka'ole Kanahele on Mauna Kea & Ka'ohe*. (B. I. News, Ed.) Hawai'i, US.
- Kanahele, P. K. (14 de Septiembre de 2019). Kapu Aloha: Remember Your Ancestors. Hawái, EEUU.
- Kanuha, K. (2019). WE ARE MAUNA KEA. (E. Aurelius, Ed.) Hawái, US.
- Kauakuahine. (25 de Abril de 2015). Lanakila Mangauil sobre el TMT. Hawái, Estados Unidos.
- Kelly, A. K. (22 de Julio de 2019). *MAUNA KEA IS ONLY LATEST THING THEY WANT TO TAKE, 'WE WILL NOT GIVE IT TO THEM'*. Recuperado el Mayo de 2021, de Intercontinental Cry: <https://intercontinentalcry.org/mauna-kea-is-only-latest-thing-they-want-to-take-we-will-not-give-it-to-them/>
- Kluckhohn, C. K. (1951). Values and value orientations in the theory of action. En C. K. Kluckhohn, *Toward a general theory of action*. London, England: Harvard University Press. Obtenido de [https://scholarworks.gvsu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1040&context=orpc#:~:text=Florence%20Kluckhohn%20and%20Fred%20Strodtbeck%20\(1961\)%20developed%20a%20theory%20which,started%20with%20three%20basic%20assumptions%3A&text=%22There%20is%20a%20limited%2](https://scholarworks.gvsu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1040&context=orpc#:~:text=Florence%20Kluckhohn%20and%20Fred%20Strodtbeck%20(1961)%20developed%20a%20theory%20which,started%20with%20three%20basic%20assumptions%3A&text=%22There%20is%20a%20limited%2)
- Lam, K. (21 de Agosto de 2019). Why are Jason Momoa and other Native Hawaiians protesting a telescope on Mauna Kea? What's at stake? *USA Today*.
- Lancaster, A. K. (5 de Agosto de 2019). The Sacred History of Maunakea. *Honolulu*.
- Makawalu Photography. (28 de Octubre de 2015). Walter Ritte lidera el encuentro hawaiano. Hawái, Estados Unidos.
- Mauna Kea telescopes. (30 de Junio de 2020). Esta vista aérea de Mauna Kea muestra el telescopio del norte Gemini de 8 metros en el centro de la cresta del primer plano. Hawái, Estados Unidos.
- maunakeaandtmt.org. (28 de Noviembre de 2017). *Hawaii Board of Land and Natural Resources Approves Conservation District Use Permit to Build TMT on Maunakea*. Recuperado el Abril de 2021, de TMT Thirty Meter Telescope: <https://www.maunakeaandtmt.org/hawaii-board-of-land-and-natural-resources-approves-conservation-district-use-permit-to-build-tmt-on-maunakea/>
- maunakeaandtmt.org. (2020). *The Facts About TMT on Maunakea*. Obtenido de TMT: <https://www.maunakeaandtmt.org/facts-about-tmt/#what-has-tmt>
- maunakeaandtmt.org. (2020). *tmtandmaunakea.org*. Obtenido de TMT Supporting the Environment: <https://www.maunakeaandtmt.org/get-the-facts/tmt-supporting-environment/>
- Moore, J. D. (2012). En J. D. Moore, *Visions of culture: an introduction to anthropological theories and theorists* (Vol. 4). Plymouth, United Kingdom : Altamira Press. Obtenido de <https://www.hawaii.com/discover/a-brief-overview-of-hawaiis-history/>

- National Park Services U.S Department of the Interior. (2020). *nps.gov*. Recuperado el Mayo de 2021, de National Natural Landmarks, Mauna Kea: <https://www.nps.gov/subjects/nnlandmarks/site.htm?Site=MAKE-HI#:~:text=Mauna%20Kea%20is%20an%20exposed,Archipelago%2C%20if%20not%20the%20world.>
- Noenoe, S. K. (2004). *National Archives*. Recuperado el Mayo de 2021, de Aloha Betrayed: Native Hawaiian Resistance to American Colonialism: <https://www.archives.gov/education/lessons/hawaii-petition#:~:text=On%20July%2012%2C%201898%2C%20the,on%20Hawaii%2C%20landed%20in%201778.>
- Nu'uhiwa, K. (2019). Why Native Hawaiians Protesting Giant Telescope on Mauna Kea Aren't Going Anywhere. (A. Withers, Ed.) US.
- Pauls, E. P. (s.f.). *Britannica* . Obtenido de <https://www.britannica.com/topic/assimilation-society>
- Pisciotta, K. (31 de Julio de 2019). Hawaii: Will Mauna Kea protests stop the Thirty Meter Telescope? *Al Jazeera English* . (M. Bilal, Entrevistador)
- RAE, R. A. (2021). *Real Academia Española*. Recuperado el Mayo de 2021, de Real Academia Española: <https://dle.rae.es/ciencia>
- Rios, H. (15 de Agosto de 2019). we are Mauna Kea. Hawái, US.
- Ritte, W. (24 de Julio de 2019). Why Native Hawaiians are fighting to protect Maunakea from a telescope. *Vox*.
- Rodrigo Alsina, M. (1996). *Los estudios de comunicación intercultural*. Barcelona: Center for the Study of Communication and Culture de la Saint Louis University.
- Salas, J. (6 de Abril de 2016). Los dioses hawaianos empujan su telescopio gigante hacia Canarias. *El País*.
- Stone, E. (2020). *maunakeaandtmt.org*. Obtenido de Understanding the Past, Navigating the Present, Embracing the Future: <https://www.maunakeaandtmt.org/understanding-the-past-navigating-the-present-embracing-the-future/>
- Sullivan et al., M. (10 de Febrero de 2021). *History.com*. Recuperado el Mayo de 2021, de Captain Cook killed in Hawaii: <https://www.history.com/this-day-in-history/captain-cook-killed-in-hawaii>
- Swenson, J. P. (3 de Agosto de 2020). *Britannica*. Recuperado el Mayo de 2021, de Hawaii state, United States: <https://www.britannica.com/place/Hawaii-state>
- TMT org. (2020). *TMT*. Obtenido de Hechos sobre el TMT en Mauna Kea: <http://tmtlapalma.org/es/hechos-sobre-tmt-en-maunakea/>
- Tribune-Herald, H. (18 de Abril de 2015). TMT construction delayed again. *Hawaii Tribune-Herald*.
- Ucha, F. (Noviembre de 2008). *Definición ABC*. Obtenido de <https://www.definicionabc.com/social/cultura.php>
- Weil, N. (2010). Chapter 6: Beliefs, Values, and Cultural Universals. En N. Weil, *Speaking of Culture*. US. Recuperado el Mayo de 2021, de Chapter 6: Beliefs, Values, and Cultural Universals: <https://press.rebus.community/originsofthehumanfamily/chapter/chapter-6-a-closer-look-at-values/>
- Wong-Wilson, D. N. (3 de Septiembre de 2019). *Inside the Native Hawaiian Fight to Save Mauna Kea, The Tallest Mountain in the World*. Recuperado el Junio de 2021, de

Colorlines: <https://www.colorlines.com/photo-essay/inside-native-hawaiian-fight-save-mauna-kea-tallest-mountain-world-photo-essay>

Wong-Wilson, D. N. (3 de Septiembre de 2019). *Inside the Native Hawaiian Fight to Save Mauna Kea, The Tallest Mountain in the World [Photo Essay]*. Recuperado el Junio de 2021, de Colorlines: <https://www.colorlines.com/photo-essay/inside-native-hawaiian-fight-save-mauna-kea-tallest-mountain-world-photo-essay>

8. Anexos

Anexo 1: Manifestantes que se oponen a la construcción del Telescopio de Treinta Metros en Mauna Kea, Hawái, bloquean la carretera de acceso a Mauna Kea que lleva a la cumbre.



Fuente: (Asato, 2019)

Anexo 2: Varios manifestantes sujetan una pancarta donde se puede leer: “carretera cerrada por desacralización”.



Fuente: (Flores, 2019)

Anexo 3: Un ejemplar del TMT.



Fuente: (maunakeaandtmt.org, 2020)

Anexo 4: Jason Momoa junto a sus hijos es parte de las ceremonias para proteger Mauna Kea. A la izquierda su hijo viste una bandera de Hawái.



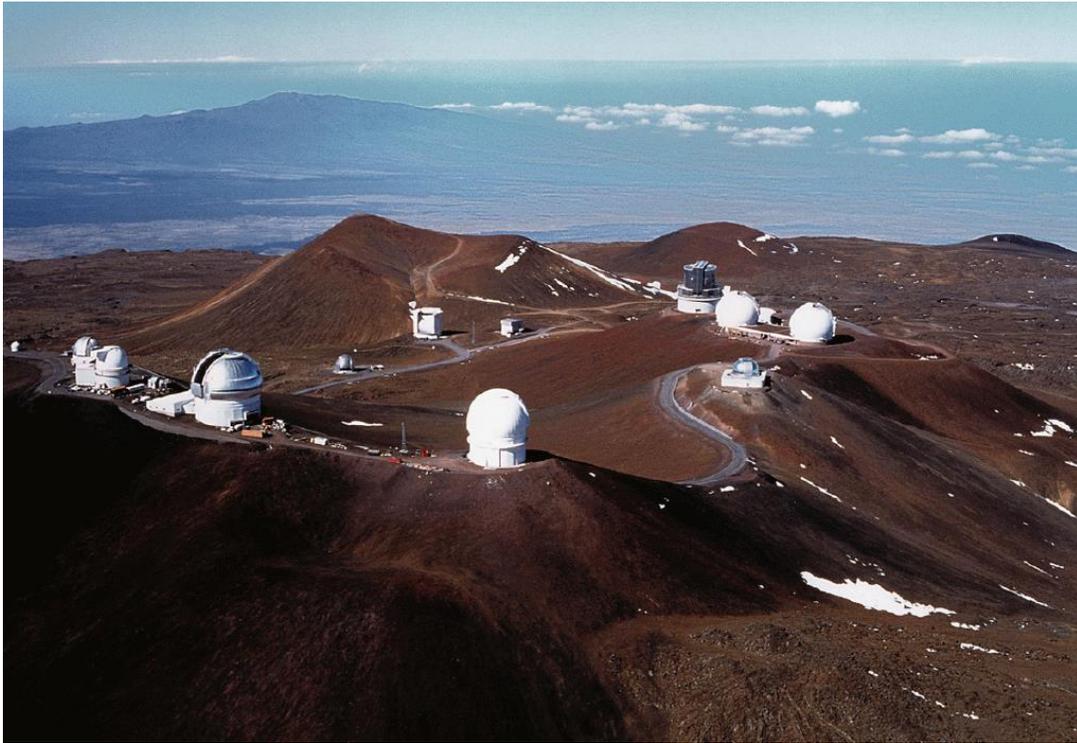
Fuente: (Johnson, 2019)

Anexo 5: El actor Dwayne Johnson visita a los oponentes del Telescopio de Treinta Metros en Mauna Kea y saluda a la líder Pua Case.



Fuente: (Aquino, 2019)

Anexo 6: Varios de los 13 telescopios situados en la ladera de Mauna Kea.



Fuente: (Mauna Kea telescopes, 2020)

Anexo 7: Lo sagrado y lo científico chocan en Mauna Kea.



Fuente: (Jones Associated Press, 2019)

Anexo 8: Pua Case, una de las líderes del movimiento para proteger Mauna Kea: “este es un nuevo camino para nuestro pueblo en el que entendamos que tenemos derecho a nuestras costumbres y prácticas culturales” (Case, Colorlines, 2019).



Fuente: (Flores, 2019)

Anexo 9: El activista hawaiano Walter Ritte lidera el encuentro contra el TMT.



Fuente: (Makawalu Photography, 2015)

Anexo 10: El político hawaiano y resistente al TMT Lanakila Manguil habla sobre el TMT frente a los medios.



Fuente: (Kauakuahine, 2015)